

**Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**Biblia, Das ist Die gantze Heilige Schrifft Verteutsch**

**Luther, Martin**

**Tubing., 1630**

Cap. III.

[urn:nbn:de:bsz:31-109591](#)

Leben in im selber schaffet/  
 vñ Friede machen. Und daß 16  
 er beide versöhne mit Gott  
 in einem Leibe / durch das  
 Kreuz / und hat die Feinds-  
 schaft getötet / durch sich  
 selbst. Und ist kommen / daß 17  
 veründigt im Evangelio  
 den Friede endet / die wfer-  
 ne waren / vñ denen die na-  
 he waren. Denn durch Ihn 18  
 haben wir den zugang alle  
 beider / in einem Geiste zum  
 Vatter. So seit er nun mit 19  
 mehr Gästen / vñ fremd'lin-  
 ge / sondern Bürger mit den  
 Heiligen / vñ Gotteshaus  
 genossen. Er kommt auf den 20  
 Grund der Apostel vñ Pro-  
 pheten / da Jesus Christus  
 der Edelstein ist. Auf welches 21  
 der ganze Bau in einander  
 gesetzt / wächst zu einer heil-  
 igen Tempel in der Etern. Auf  
 welche auch er mitverz 22  
 kommt / werdet zu einer Des-  
 hausung Gottes / im Geist.

**CAP. III.** Von dem bern-  
der Helden und Kirche vñ  
die Beständigkeit.

**D**erhalben ich paulus /  
 der gefangener Christi /  
 Jesu für euch Heiden. Nach  
 dem er gehörte habt von de- 1  
 r Amt der Gnade Gottes /  
 die mir an euch gegeben ist.  
 Da mir ist tunlich worden /  
 Jes geheimniß durch offen- 2  
 barung / wie ich droh' aufs  
 Kürsch geschrieben habe. Da- 3  
 ran er / so ihr leicht merkt  
 könst meinen verstand an  
 dem Geheimniß Christi.  
 Welches mit tunlich gethan  
 ist / in den vorigen zeiten /  
 den Menschenkindern / als  
 es nun offenbart ist seinem  
 heiligen Aposteln vñ Pro- 4  
 pheten / durch den Geist. Nem-  
 mids / daß die Heiden Mite- 5  
 ren seien / vñ mit eingeleis-  
 tet und mitgenossen seiner  
 Verheißung / in Christo /  
 durch das Evangelium. Des- 6  
 ich ein dienen worden / in  
 nach der Gaben aus der gra-  
 de Gottes / die mir nach sei-  
 ner mächtige Kraft gegebe- 7  
 n ist. Mir / dem allergering-  
 sten unter allen heiligen  
 ist gegeben diese Cirade / un-  
 ter die Heiden zu verkündi-  
 gen den vnaufzögliden  
 Reichthum Christi. Vñ ju-  
 erlein unter jederman / we- 8  
 se die das die Gemeinschaft  
 des Geheimniß / der Welt her in Gott verborg-  
 gewesen ist / der alle ding-  
 erschaffen hat / durch Jesum  
 Christ. Nun das jetzt tunlich  
 würde den Fleischentumb /  
 vnd Herrschaften in dem  
 Himmel / an der Gemeine  
 die manchfaltige Weisheit  
 Gottes. Nach dem Zusag  
 von der Welt her / welche er  
 beworbet hat in Christo Jesu  
 Su vñtem Herrn. Durch  
 welchen wir haben freidig-  
 leit vñ zugang in aller Zu- 1  
 verläßt / durch den glaube  
 an ihn. Darum bitte ich  
 daß ir nit müde werden vñ  
 meiner Erbsal / willens / die  
 ich für euch leide / welche  
 eure ewige Ehre sind. Derhal-  
 ben beuge ich meine Knie  
 gegen den Vatter unseres  
 Herrn Jesu Christ. Der  
 der redete Vatter ist über  
 alles was da Kinder heißen  
 im Himmel und auf erden.  
 Das er euch Kraft gebe /  
 nach dem Reichthum sei-  
 nes

der Herrlichkeit / stand zu werden du des seinen Geistes /  
dem innwendigen Menschen. Und Christum zu sich  
nehmen durch den Glauben /  
in euren Herzen / vnd durch die  
wurzeln eingewurzelt und  
gegründet werden. Auf diese  
durch begreissen / möcht mit  
den Heiligen / welches da  
sind die breite / und die län-  
ge / und die tiefe vnd die  
breite. Auch erkennen das Christum sich haben / vñ  
weser ist denn alles wissen-  
haft das er erschafft werden  
mit allerley Gottes Güte.  
Dem aber der überwissung /  
künft thun kan / über alles /  
das wir hoffen oder verste-  
nab der Kraft / die dann  
wirkt wirdet. Dem sehet Christus  
in der gemeinde die in Christo  
Jesus ist / zu alter zeit /  
von Ewigkeit zu Ewigkeit /  
Amen.

CAP. IV. Von Christlicher ei-  
gigkeit / der außart Christi;  
mancherlei Gaben des Geistes  
und Christlichem wandel.

**S**O ermann nun euch ich  
gefangener in dem Hause  
vñ / oß zu wandelt wie sich  
gut irem Beruff das  
müssen ihr berufen seyd.  
Mit aller Demut vñ sinnes-  
mut / mit geduld / und ver-  
traget einer den andern  
in der Liebe. Und seit Hei-  
sig zu halten die Einigkeit  
im Heist / durch das Band  
des Friedes. Ein Leib und  
ein Heist / wie ihr auch bei-  
zeichnung ewiger Beruffs.  
Ein Christ / ein Glaube / ei-  
ne Taufe. Ein Gott vñnd  
Walter unsrer Väller / der

da ist über euch alle / vñnd  
dund euch alle vnd in euch  
allen. Einem reglidien aber  
unter uns ist gegeben die  
Gnade / nach dem mas der  
gott Christus. Darum spricht  
er: Er ist aufgefahren in  
die Höhe und hat das Ge-  
sängnis gefangen gerüpt /  
und hat den Mensch en zah-  
gegeben. Daz er aber aufge-  
fahren ist was ist? Denn ob  
er jux vor ist hinter gesah-  
ren in die untersten unter  
oder Erdt. Der hinterer ges-  
fahrt ist / daz ist derselbiger  
der aufgefahren ist über alle  
Himmel / auf daß er alles  
verstüttet. Und er hat etliche  
zu Aposteln gesetz / etliche  
aber zu Propheten / etliche  
zu Evangelisten / etliche zu  
Hirten und Lehrern. Das die  
Heiligen zugedacht werden  
zum Werde des amtes / das  
du ab der Leib Christi ers-  
kamet werden. Bis dz wir als-  
le hinan kommen zu einer  
ley glaubt und erkennest  
des Sohns Gottes / vñ ein  
vollkommen Mann werden  
der du in der masse des  
vollkommenen Alters schu-  
ßt. Auf daß wir mit mehr  
Kinder segnen vnd uns we-  
gen und wiegen lassen / von  
allerley Winden der Lehrer  
durch Sabotheit der Men-  
schen und teulischeren / damit  
sie uns erschleiden zuver-  
trügt. Lasset uns aber redete  
schaffen kein in der liebet  
vnd wad sein in allen Re-  
dens an densher das haup-  
t ist / Christus. Auf welche  
der ganze Leib zusammen-  
gefeget / Und ein Glid am  
andern hanget / durch alle  
gelenke / dadurd eines de  
anderis.